

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work - Fatherland

PORT AUTHORITY OF DOUALA
(P.A.D)

PORT AUTHORITY OF LIMBE
TRANSITIONAL ADMINISTRATION



PORT
AUTHORITY
OF LIMBE | PORT
AUTONOME
DE LIMBE

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail - Patrie

PORT AUTONOME DE DOUALA
(P.A.D)

ADMINISTRATION TRANSITOIRE
DU PORT AUTONOME DE LIMBE

ADMINISTRATION TRANSITOIRE DU PORT AUTONOME DE LIMBE

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHÉS

DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 001 /AONO/CIPM/ATPAL/2025 DU 22 JAN 2025
RELATIF AU GARDIENNAGE DES BIENS, DES INSTALLATIONS PORTUAIRES ET
CONTROLE DE LA CIRCULATION DES USAGERS
AU PORT AUTONOME DE LIMBE.

FINANCEMENT : BUDGET ATPAL

TACHE : 3206001

EXERCICES 2025 ET SUIVANTS

Janvier 2025

TABLE DES MATIÈRES

N° DE PIÈCE	LIBELLÉ	N° PAGE
Pièce n° 1	Avis d'Appel d'Offres (AAO) en français et en anglais	03
Pièce n° 2	Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO)	08
Pièce n° 3	Cahier des Clauses Administratives Particulières (CCAP)	17
Pièce n° 4	Cahier des Clauses Techniques Particuliers (CCTP)	26
Pièce n° 5	Cadre du Bordereau des Prix Unitaires (BPU)	32
Pièce n° 6	Cadre du Devis Quantitatif et Estimatif (DQE)	34
Pièce n° 7	Formulaires et Modèles à utiliser	36
Pièce n° 8	Modèle de Marché (MM)	43
Pièce n° 9	Liste des banques et compagnies d'assurances autorisées et habilitées à émettre des cautions dans le cadre des Marchés Publics	48

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work - Fatherland

PORT AUTHORITY OF DOUALA
(P.A.D)

PORT AUTHORITY OF LIMBE
TRANSITIONAL ADMINISTRATION



PORT
AUTHORITY
OF LIMBE | PORT
AUTONOME
DE LIMBE

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail - Patrie

PORT AUTONOME DE DOUALA
(P.A.D)

ADMINISTRATION TRANSITOIRE
DU PORT AUTONOME DE LIMBE

DOSSIER D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 001 /AONO/CIPM/ATPAL/2025 DU 22 JAN 2025 RELATIF AU
GARDIENNAGE DES BIENS, DES INSTALLATIONS PORTUAIRES ET CONTROLE
DE LA CIRCULATION DES USAGERS
AU PORT AUTONOME DE LIMBE.

Pièce n° 1 : Avis D'Appel d'Offres



APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° <u>001</u> /AONO/CIPM/ATPAL/2025 DU <u>22/01/2025</u> RELATIF AU GARDIENNAGE DES BIENS, DES INSTALLATIONS PORTUAIRES ET CONTROLE DE LA CIRCULATION DES USAGERS AU PORT AUTONOME DE LIMBE.	OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N° <u>001</u> /ONIT/ITB-SSC/PAL-TA/2025 OF <u>01/22/2025</u> CONCERNING THE GUARDING OF PORT'S PROPERTIES AND FACILITIES AND THE CONTROL OF TRAFFIC AT THE PORT AUTHORITY OF LIMBE TRANSITIONAL ADMINISTRATION.
1. OBJET DE L'APPEL D'OFFRES le Directeur Général du Port Autonome de Douala, Autorité Contractante, lance un Appel d'Offres National Ouvert relatif au Gardiennage des biens, des Installation Portuaires et contrôle de la circulation des usagers à l'Administration Transitoire du Port Autonome de Limbé (ATPAL).	1. OBJECT OF THE INVITATION TO TENDER the General Manager of the Port Authority of Douala, hereby launches in emergency an Open National Invitation concerning the guarding of Port's properties and facilities and control of traffic at the Port Authority of Limbe Transitional Administration (PAL/TA).
2. CONSISTANCE DES PRESTATIONS Les prestations, telles que définies dans les Termes de Référence, comprennent le gardiennage des biens, des installation Portuaires et contrôle de la circulation des usagers dans les sites ci-après - Main Office -Down Beach - Bota (Shipping Office et Bota Wharf - Les cases de passage au Jardin Botanic, - TIKO Wharf. - Idenau Terminal	2. SCOPE OF WORK The services, as defined in the Terms of Reference, include guarding port's facilities and properties and controlling traffic in the various sites below; - Main Office (Down Beach) - Bota (Shipping Office and Bota Wharf) - Guest house (Botanic Garden) - Tiko Wharf, - Idenau Terminal.
3. DELAI D'EXECUTION Le délai d'exécution est de vingt-un (21) mois réparti comme suit : Tranche ferme : du 1^{er} Avril 2025 au 31 décembre 2025 (09 mois) ; Tranche conditionnelle : du 1^{er} Janvier 2026 au 31 décembre 2026 (12mois).	3.. COMPLETION TIME The precise time for the completion of the work is Twenty – one (21) months from the Firm Stretch : 1st April 2025 to 31st December 2025 (09 Months); Conditional Stretch: 1st January 2026 to 31st December 2026 (12 months).
4.PARTICIPATION ET ORIGINE La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux sociétés de sécurité de droit camerounais installées au Cameroun.	4. PARTICIPATION AND ORIGIN Participation in this Invitation for Tenders is reserved for companies established in Cameroon specializing in the field.

5. FINANCEMENT ET COUT PREVISIONNEL Les prestations seront financées par le budget du PAL, exercices 2025 et suivants. Tache : 3205003 Le coût estimatif du projet est de : 130.656.522 (cent trente millions six cent cinquante-six mille cinq cent vingt-deux) Francs CFA TTC.	5. FINANCING AND ESTIMATED COST The services will be financed by the PAL/TA budget, financial years 2025 and following. Imputation: 3205003. The estimated cost of the project is: 130,656,522 (one hundred and thirty million six hundred and fifty six thousand five hundred and twenty two) Francs CFA. Tax included.
6. CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables, au Service Administratif et Financier de la Direction principal ATPAL situé à Down Beach, BP 456 Limbe, dès publication du présent avis.	6. CONSULTATION OF THE FILE OF INVITATION TO TENDER The file may be consulted during working hours at the Administration and Finance Service, PAL/TA, Main Office, Down Beach, P.O Box 456, Limbe as soon as this notice is published.
7. ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES Le dossier peut être obtenu au Bureau Courrier de Main Office, sis à Down Beach-Limbé dès publication du présent avis, contre présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de cent milles Francs (100.000) Francs CFA dans le compte n° 33598860001-94 intitulé "Compte Spécial CAS-ARMP" ouvert dans toutes les Agences BICEC.	7. ACQUISITION OF THE TENDER FILE Tender files may be obtained at the Mail Office of PAL/TA, Main Office, Down Beach, Limbe as soon as this notice is published, upon presentation of a cash deposit receipt testifying the payment of a non-refundable sum of FCFA one hundred Thousand Francs (100,000 F CFA) in CAS- ARMP ACCOUNT N°33598860001-94 opened in all BICEC Agencies.
8. CAUTIONNEMENT PROVISOIRE Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives une caution de soumission délivrée par une banque ou une compagnie d'assurances agréée par le Ministère des Finances dont la liste figure à la pièce 9 du DAO d'un montant égal : Ces cautions doivent être valables pendant trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres.	8. BID BOND Each bidder shall provide together with his administrative documents a bid bond issued by a bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance listed in part 9 of the tender file for an amount equal to: This bid bonds must remain valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

9. REMISE DES OFFRES Chaque offre, rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir au Bureau Courrier de Main Office, sis à Down Beach-Limbé, au plus tard le <u>25 FEV 2025</u> à 13 heures et devra porter la mention : APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° <u>001</u> /AONO/CIPM/ATPAL/2025 DU <u>22/01/2025</u> POUR LE GARDIENNAGE DES BIENS, DES INSTALLATIONS PORTUAIRES ET CONTROLE DE LA CIRCULATION DES USAGERS AU PORT AUTONOME DE LIMBE. « à n'ouvrir qu'en séance de dépouillement».	9. SUBMISSION OF OFFERS Each bid drafted in English or French presented in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, in sealed envelopes should be deposited at the Mail Office of PAL/TA, Main Office, Down Beach, Limbe latest the <u>25 FEV 2025</u>, at 13 pm. They should bear the following indications: OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N° <u>001</u> /ONIT/ITB-SSC/AT/PAL/2025 OF <u>22/01/2025</u> FOR THE GUARDING OF ATPAL FACILITIES AND PROPERTIES AND THE CONTROL OF TRAFFIC IN AND OUT OF THE PORT AUTHORITY OF LIMBE. "To be opened only during the tender review session".
10. RECEVABILITÉ DES OFFRES Les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux dispositions du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres. L'absence de la caution de soumission entraine son rejet pur et simple.	10. ADMISSIBILITY OF OFFERS The other necessary administrative parts will have to be imperatively produced in originals or copies certified by the originating department or an administrative authority, in accordance with the provision of the Particular Regulation of the Invitation to tender. They must obligatorily go back to less than three (03) months preceding the date of filing by the offers or subsequently be established to the date of signature of the Opinion of Invitation to tender. The absence of the bid bond results in its outright rejection.
11. OUVERTURE DES OFFRES L'ouverture des plis se fera en un (01) temps. L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le <u>25 FEV 2025</u> à 14 heures à la salle de réunion, sis à Main Office Down Beach, siégeant en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance de leurs offres.	11. OPENING OF OFFERS The opening of bids shall be once. The administrative, technical and financial offers will be opened at the conference hall of Main Office, Down Beach, on <u>25 FEV 2025</u> at 02 pm, by the Internal Tenders Board, PAL/TA, sitting in the presence of bidders or their dully mandated representatives having a mastery of the file.
12. CRITERES D'EVALUATION : 12.1. Critères éliminatoires - Absence de la caution de soumission ; - Absence ou non-conformité d'une autre pièce du dossier administratif après le délai de 48 heures ; - Fausses déclarations ou pièces falsifiées ; - Omission d'un prix unitaire quantifié ; - Absence de l'original de l'Attestation de visite des sites,	12. EVALUATION CRITERIA 12.1 Eliminary Criteria - Absence of the bid bond; - Absence or non-compliance of another document in the administrative file after 48 hours deadline; - False statements or falsified documents; - Omission of a quantified unit price; - Absence of original Attestation of sites visit

- Absence de l'agrément accordé par le Président de la République ;
- Absence de références présentées par le soumissionnaire ;
- Note technique inférieure à 80 points sur les critères essentiels.

12.2. Autres critères essentiels

L'évaluation des offres techniques se fera selon le cadre de notation suivant :

- | | |
|--|--------|
| - Présentation de l'offre | 05 pts |
| - Références du soumissionnaire | 35 pts |
| - Expérience du personnel | 10 pts |
| - Moyen logistique et matériel | 30 pts |
| - Organisation du travail et plan de déploiement des agents | 10 pts |
| - Présentation de l'original de l'Attestation de visite des sites | 05 pts |
| - Présentation de la déclaration sur l'honneur de n'avoir pas d'antécédents dans les marchés publics (marchés mal exécutés, abandonnés ou partiellement exécutés) au cours des trois (03) dernières années | 05 pts |

TOTAL 100 pts

Les critères essentiels sont détaillés dans le Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu le score technique supérieure ou égale à 80 points sur 100 sur les critères essentiels seront jugés techniquement qualifiés et admis à l'analyse financière.

13. ATTRIBUTION DU MARCHÉ

L'attribution du Marché se fera au soumissionnaire présentant l'offre financière évaluée la moins-disante.

14. DUREE DE VALIDITE DES OFFRES

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix jours (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

15. DELAI D'EXECUTION

La durée d'exécution du présent marché est de vingt-un (23) mois, répartis ainsi qu'il suit :

- Tranche ferme 1: du 1^{er} Avril 2025 au 31 Décembre 2025 (09 mois) ;
- Tranche Conditionnelle 2 : du 1^{er} Janvier 2026 au 31 Décembre 2026 (12 mois).

- Absence of an agreement accorded by the President of the Republic
- Absence of references from the bidder
- Technical marks less than 80/100.

12.2. Essential Criteria

The valuation of the tender will be arithmetical and will be done as follow:

- | | |
|--|----------|
| - presentation of offer | 05 marks |
| - References of bidder | 35 marks |
| - Competencies of the staff | 10 marks |
| - Material and logistics | 30 marks |
| - Organization of work and staff deployment | 10 marks |
| - presence of original attestation of site visit; | 05 marks |
| - presence of an honorable pledge not to have antecedent in the execution of public contract (poor execution, partial performance or abandonment) during the last three (03) years | 05 marks |

TOTAL 100 marks

The essential criteria are detailed in the RPAO. Only the tenderers who will have obtained the technical score higher than 80/100 on the essential criteria judged will be technically qualified and admitted with the financial analysis.

13. ATTRIBUTION OF CONTRACT

The contract will be awarded to the tenderer submitting the lowest evaluated financial bid.

14. VALIDITY OF OFFERS

the tenderers remain committed by their offers during ninety days (90) days starting from the deadline fixed for the handing-over of the offers

15. EXECUTION DEADLINE

The duration for the execution of the contract is twenty- one months (21) months as follow:

- Firm Stretch (Year n°1): 1st April 2025 to 31st December 2025 (9 months).
- Conditional Stretch (Year no 2) 1st January 2026 to 31st December 2026 12 months

16. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Service Administratif et Financier de Main Office.	16. FURTHER INFORMATION Complementary information may be obtained during working hours at the Port Authority of Limbe (PAL), Administration and Finance Service of the Main Office
17. LUTTE CONTRE LA CORRUPTION Pour tout acte de corruption, bien vouloir saisir la cellule anti-corruption mise en place suivant la décision N° 1357-17/DG/PAD du 12 Juillet 2021. Contacts : TEL : (+237) 233.42.01.33 FAX : (+237) 233.42.67.97	17. FIGHT AGAINST CORRUPTION To report any corrupt practices, please call or send a message to the anti-corruption cell set up by the decision N° 1357-17/DG/PAD of 12 July 2021 at the following numbers: TEL : (+237) 233.42.01.33 FAX : (+237) 233.42.67.97

Fait à Limbé, Le 22 JAN 2025

LE DIRECTEUR DÉLÉGUÉ,

Ampliations :

- ARMP ;
- CIPM.



[Signature]
"Pour le Directeur Général
et par Délégation
Le Directeur Délégué
de L'Administration Transitoire
du Port Autonome de Limbe"
NDIVE MOLUNGU THOMAS